

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Surah At-Tur | The Mount

Verses: 49

Revelation: makkah

Pg.523

1

وَالطُّورِ ۝١

By the Mount. (1).

1. By the mount

Pg.523

2

وَكِتَابٍ مَّسْطُورٍ ۝٢

And by (the) Book. written. (2).

2. And [by] a Book inscribed¹

Footnote 1: - Interpreted as the Preserved Slate or possibly the Qur'an.

Pg.523

3

فِي رَقٍ مَّنْشُورٍ ③

In. parchment. unrolled. (3).

3. In parchment spread open

Pg.523

4

وَالْبَيْتِ الْمَعْبُورِ ④

By the House. frequented. (4).

4. And [by] the frequented House¹

Footnote 1: - The house of worship for the angels in the seventh heaven, comparable to the Ka'bah on earth.

Pg.523

5

وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ ⑤

By the roof. raised high. (5).

5. And [by] the ceiling [i.e., heaven] raised high

Pg.523

6

وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ⑥

By the sea. filled. (6).

6. And [by] the sea set on fire,¹

Footnote 1: - On the Day of Resurrection. Or "the sea which has overflowed."

Pg.523

7

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ﴿٧﴾

Indeed. (the) punishment. (of) your Lord. (will) surely occur. (7).

7. Indeed, the punishment of your Lord will occur.

Pg.523

8

مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ ﴿٨﴾

Not. for it. any. preventer. (8).

8. Of it there is no preventer.

Pg.523

9

يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا ﴿٩﴾

(On the) Day. will shake. the heaven. (with violent) shake. (9).

9. On the Day the heaven will sway with circular motion

Pg.523

10

وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ١٠ ط

And will move away. the mountains. (with an awful) movement. (10).

10. And the mountains will pass on, departing¹ -

Footnote 1: - Becoming dust and moving as clouds.

Pg.523

11

فَوَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ١١ لا

Then woe. that Day. to the deniers. (11).

11. Then woe, that Day, to the deniers,

Pg.523

12

الَّذِينَ هُمْ فِي خَوْضٍ يَلْعَبُونَ ١٢ ه

وقف لازم

Who. [they]. in. (vain) discourse. are playing. (12).

12. Who are in [empty] discourse amusing themselves.

Pg.523

13

يَوْمَ يُدْعَوْنَ إِلَى نَارِ جَهَنَّمَ دَعًا ١٣ ط

(The) Day. they will be thrust. (in)to. (the) Fire. (of) Hell. (with) a thrust. (13).

13. The Day they are thrust toward the fire of Hell with a [violent] thrust, [its angels will say],

Pg.523

14

هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿١٣﴾

This. (is) the Fire. which. you used to. [of it]. deny. (14).

14. "This is the Fire which you used to deny.

Pg.524

15

أَفَسِحْرٌ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ ﴿١٥﴾

Then is this magic. Then is this magic. or. you. (do) not. see. (15).

15. Then is this magic, or do you not see?

Pg.524

16

إِصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

﴿١٦﴾

Burn in it. then be patient. or. (do) not. be patient. (it is) same. for you.
Only. you are being recompensed. (for) what. you used to. do. (16).

16. [Enter to] burn therein; then be patient or impatient - it
is all the same for you. You are only being recompensed
[for] what you used to do."

Pg.524

17

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَعِيمٍ ﴿١٧﴾

Indeed. the righteous. (will be) in. Gardens. and pleasure. (17).

17. Indeed, the righteous will be in gardens and pleasure,

Pg.524

18

فَكِهِينَ بِمَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ ۖ وَوَقَّاهُمْ رَبُّهُمْ
عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿١٨﴾

Enjoying. in what. has given them. their Lord. and protected them. their
Lord. (from the) punishment. (of) Hellfire. (18).

18. Enjoying what their Lord has given them, and their
Lord protected them from the punishment of Hellfire.

Pg.524

19

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

لا
١٩

Eat. and drink. (in) satisfaction. for what. you used to. do. (19).

19. [They will be told], "Eat and drink in satisfaction for what you used to do."

Pg.524

20

مُتَكِّينَ عَلَى سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ ۖ وَزَوَّجْنَاهُم
بِحُورٍ عَيْنٍ ۝٢٠

Reclining. on. thrones. lined up. and We will marry them. to fair ones.
(with) large eyes. (20).

20. They will be reclining on thrones lined up, and We will marry them to fair women with large, [beautiful] eyes.

Pg.524

21

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ
أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلَتْنَاهُمْ مِنْ

عَبَلِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ ۖ كُلُّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ

رَهِيْنٌ ﴿٢١﴾

And those who. believed. and followed them. their offspring. in faith. We will join. with them. their offspring. and not. We will deprive them. of. their deeds. (in) any. thing. Every. person. for what. he earned. (is) pledged. (21).

21. And those who believed and whose descendants followed them in faith - We will join with them their descendants, and We will not deprive them of anything of their deeds.¹ Every person, for what he earned, is retained.²

Footnote 1: i.e., the reward thereof. Footnote 2: i.e., subject or held responsible. Literally, "a hostage."

وَأْمَدَدْنَاهُمْ بِفَاكِهَةٍ وَلَحْمٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ

﴿٢٢﴾

And We will provide them. with fruit. and meat. from what. they desire. (22).

22. And We will provide them with fruit and meat from whatever they desire.

Pg.524

23

يَتَنَازَعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَا لَغْوٌ فِيهَا وَلَا
تَأْثِيمٌ ﴿٢٣﴾

They will pass to one another. therein. a cup. no. ill speech. therein. and no. sin. (23).

23. They will exchange with one another a cup [of wine] wherein [results] no ill speech or commission of sin.

Pg.524

24

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ
مَّكْنُونٌ ﴿٢٤﴾

And will circulate. among them. boys. for them. as if they (were). pearls. well-protected. (24).

24. There will circulate among them [servant] boys [especially] for them, as if they were pearls well-protected.

Pg.524

25

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢٥﴾

And will approach. some of them. to. others. inquiring. (25).

25. And they will approach one another, inquiring of each other.

Pg.524

26

قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ

﴿٢٦﴾

They will say. Indeed, we. [we] were. before. among. our families. fearful. (26).

26. They will say, "Indeed, we were previously among our people fearful [of displeasing Allāh].

Pg.524

27

فَمَنْنَ اللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقُنَا عَذَابَ السَّوْمِ

﴿٢٧﴾

But Allah conferred favor. But Allah conferred favor. upon us. and protected us. (from the) punishment. (of) the Scorching Fire. (27).

27. So Allāh conferred favor upon us and protected us from the punishment of the Scorching Fire.

Pg.524

28

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ

الرَّحِيمُ ﴿٢٨﴾

Indeed, we. [we] used to. before. before. call Him. Indeed, He. [He]. (is) the Most Kind. the Most Merciful. (28).

28. Indeed, we used to supplicate¹ Him before. Indeed, it is He who is the Beneficent, the Merciful."

Footnote 1: - i.e., worship.

Pg.524

29

فَذَكِّرْ فَبَأَ أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا

مَجْنُونٍ ﴿٢٩﴾

Therefore remind. for not. you. (are) by (the) grace. (of) your Lord. a soothsayer. and not. a madman. (29).

29. So remind, [O Muḥammad], for you are not, by the favor of your Lord, a soothsayer or a madman.

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَّتَرَبَّصُ بِهِ رَيْبَ
الْمَنُونِ ۝٣٠

Or. (do) they say. A poet. we wait. for him. a misfortune of time. a misfortune of time. (30).

30. Or do they say [of you], "A poet for whom we await a misfortune of time"?¹

Footnote 1: - i.e., some accident or inevitable death.

قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُتَرَبِّصِينَ
ط ۝٣١

Say. Wait. for indeed I am. with you. among. those who wait. (31).

31. Say, "Wait, for indeed I am, with you, among the waiters."

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَخْلَامُهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ
طَاغُونَ ﴿٣٢﴾

Or. command them. their minds. this. or. they. (are) a people.
transgressing. (32).

32. Or do their minds¹ command them to [say] this, or are
they a transgressing people?

Footnote 1: - In this expression is also a subtle allusion to the leaders of the
Quraysh, who considered themselves to be great minds.

Pg.525

33

أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُ^ج بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٣﴾

Or. (do) they say. He has made it up. Nay. not. they believe. (33).

33. Or do they say, "He has made it up"? Rather, they do
not believe.

Pg.525

34

فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِّثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ

ط
﴿٣٤﴾

Then let them bring. a statement. like it. if. they are. truthful. (34).

34. Then let them produce a statement like it, if they should be truthful.

Pg.525

35

أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمْ
الْخَالِقُونَ ط
(٣٥)

Or. they were created. of. nothing. nothing. or. (are) they. the creators. (35).

35. Or were they created by nothing, or were they the creators [of themselves]?

Pg.525

36

أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ ۚ بَلْ لَّا
يُوقِنُونَ ط
(٣٦)

Or. (did) they create. the heavens. and the earth. Nay. not. they are certain. (36).

36. Or did they create the heavens and the earth? Rather, they are not certain.

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمْ
الْمُصَيِّرُونَ ﴿٣٧﴾

Or. with them. (are the) treasures. (of) your Lord. or. (are) they. the controllers. (37).

37. Or have they the depositories [containing the provision] of your Lord? Or are they the controllers [of them]?

أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَسْتَبْعُونَ فِيهِ فَلَيَاتِ
مُسْتَبْعُهُمْ بِسُلْطَنٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾

Or. for them. (is) a stairway. they listen. therewith. Then let bring. their listener. an authority. clear. (38).

38. Or have they a stairway [into the heaven] upon which they listen? Then let their listener produce a clear authority [i.e., proof].

أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمْ الْبَنُونَ ﴿٣٩﴾ ط

Or. for Him. (are) daughters. while for you. (are) sons. (39).

39. Or has He daughters while you have sons?

Pg.525

40

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَّغْرَمٍ
مُّثْقَلُونَ ﴿٤٠﴾ ط

Or. (do) you ask from them. a payment. so they. from. a debt. (are) overburdened. (40).

40. Or do you, [O Muḥammad], ask of them a payment, so they are by debt burdened down?

Pg.525

41

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿٤١﴾ ط

Or. with them. (is) the unseen. so they. write (it) down. (41).

41. Or have they [knowledge of] the unseen, so they write [it] down?

Pg.525

42

أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا^ط فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمْ
الْمَكِيدُونَ ﴿٣٢﴾

Or. (do) they intend. a plot. But those who. disbelieve. themselves. (are in) the plot. (42).

42. Or do they intend a plan? But those who disbelieve - they are the object of a plan.

Pg.525

43

أَمْ لَهُمْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ^ط سُبْحَنَ اللَّهِ عَمَّا
يُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾

Or. for them. a god. other than. Allah. Glory be. (to) Allah. from what. they associate (with Him). (43).

43. Or have they a deity other than Allāh? Exalted is Allāh above whatever they associate with Him.

Pg.525

44

وَإِنْ يَرَوْا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا
يَقُولُوا سَحَابٌ مَّرْكُومٌ ﴿٤٤﴾

And if. they were to see. a portion. from. the sky. falling. they will say.
Clouds. heaped up. (44).

44. And if they were to see a fragment from the sky
falling,¹ they would say, "[It is merely] clouds heaped up."

Footnote 1: - Marking the onset of Allāh's punishment, as they had requested.

Pg.525

45

فَذَرُهُمْ حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ
يُصْعَقُونَ ﴿٤٥﴾

So leave them. until. they meet. their Day. which. in it. they will faint.
(45).

45. So leave them until they meet their Day in which they
will be struck insensible -

Pg.525

46

يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا
هُمْ يُنْصَرُونَ ﴿٣٦﴾

(The) Day. not. will avail. to them. their plotting. (in) anything. and not. they. will be helped. (46).

46. The Day their plan will not avail them at all, nor will they be helped.

Pg.525

47

وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ
وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٧﴾

And indeed. for those who. do wrong. (is) a punishment. before. that. but. most of them. (do) not. know. (47).

47. And indeed, for those who have wronged is a punishment¹ before that, but most of them do not know.

Footnote 1: - If not in this world, in the grave.

Pg.525

48

وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ
بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٣٨﴾

So be patient. for (the) Command. (of) your Lord. for indeed, you. (are) in Our Eyes. And glorify. (the) praise. (of) your Lord. when. you arise. (48).

48. And be patient, [O Muḥammad], for the decision of your Lord, for indeed, you are in Our eyes [i.e., sight]. And exalt [Allāh] with praise of your Lord when you arise

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ ﴿٣٩﴾

And of. the night. glorify Him. and after. the stars. (49).

49. And in a part of the night exalt Him and after [the setting of] the stars.
